

和平发展

天津

HEPING DEVELOPMENT



天津人民美术出版社
(全国优秀出版社)

图书在版编目(CIP)数据

和平发展 / 穆怀国主编; 冯景元等编; 高平等摄.
天津: 天津人民美术出版社, 2006. 10
ISBN 7-5305-3335-5

I. 和... II. ①穆... ②冯... ③高... III. 和平区
—概况 IV. K922. 13

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第110042号

总策划: 李润兰

主编: 穆怀国

副主编: 王毅 姚增顺

编委: 王雪 张华刚 高平

撰稿: 冯景元 张志玉

翻译: 译林翻译中心

首席摄影: 高平

特邀摄影: 战英男 苏长华 陈瑞和 王涛 吴宣述 蔡耀武 沈广植

责任编辑: 张安吾 袁金荣 付金铃

技术编辑: 李宝生

装帧设计: 天津卓群广告有限公司

天津人民美术出版社出版发行

天津市和平区马场道150号

邮编: 300050 电话: (022) 23283867

出版人: 刘子瑞 网址: <http://www.tjrm.cn>

北京市雅彩印刷有限责任公司

全国新华书店经销

2006年9月第1版

2006年9月第1次印刷

开本: 889 × 1194 毫米 1/16 印张: 10

印数: 1-3000册

版权所有, 侵权必究

定价: 280.00元



天津人民美术出版社
(全国优秀出版社)

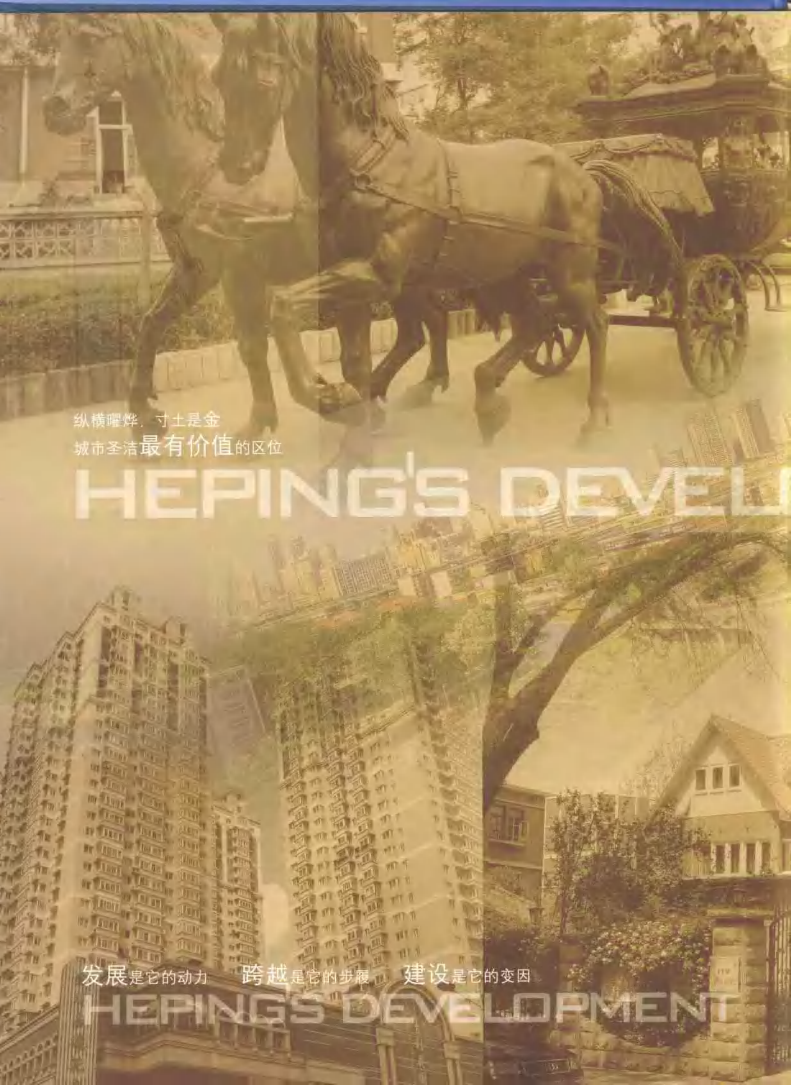


和平发展



He Ping's Development

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.erton.com



纵横曜烨，寸土是金
城市圣洁最有价值的区位

HEPING'S DEVELOPMENT

发展是它的动力 跨越是它的步履 建设是它的变因

HEPING'S DEVELOPMENT

OPMENT





Heping entered into a brand-new period during the "10th Five-Year Plan". Unprecedented intensity of efforts, earth-shaking changes. During the "10th Five-Year Plan", Heping put emphasis on construction, roads, bridges and buildings were developed simultaneously. Urban constructors have created the speed of Heping, bringing Heping into a new golden era of development, expanding the space of wealth for the prosperity of commerce and development of economy, hitting all-time high in the history of urban construction and demolition & resident relocation. The scale, quality, speed of the construction of urban infrastructures, of residential buildings, of the construction units themselves are all unprecedented. Heping during the "10th Five-Year Plan" has expanded in area and upgraded in space. Binjiang Jinyao, Dalian Wanda, Maigou, Qinda, Joy, Itojin--- every newly risen commercial building points highest historical point and best level; Senniao Tsinghua Garden, Shijia Xinyuan, Sharm, Guidu, Jili, Jiayi, New Culture --- clusters of newly built auxiliary apartments meet the multifunctional need of modern residence; In the historic building preservation area, historic spaces are extended, historic buildings have taken on a new look, more robust and full thanks to good preservation; in the golden central business district, the numerous commercial buildings standing adjacent to one another have become new landmarks in Tianjin. In Heping during the "10th Five-Year Plan", construction was picturesque and figures are poetic; the housing conditions of 100,000 residents were improved; 4.5 million square meters of various urban buildings commenced; more than 80 primary and secondary city roads were renovated and 244 kilometers of various underground pipelines were laid. -- to construction a central economically strong district, build an inhabitable and harmonious urban district, promote the prosperity of Tianjin's modern financial and business central district, develop scenic historic building tourist area. Heping during the "10th Five-Year Plan" has been fruitful in construction and rapid in development. Soaring, Running toward the brilliant tomorrow of the "11th Five-Year Plan" period.



中共天津市和平区委书记
天津市和平区人民政府区长

CCP Branch Secretary and Head of the People's
Government of Heping District, Tianjin

李润兰 Li Runlan

序

“十五”的和平，一个崭新时期，力度前所未有的，变化翻天覆地。

“十五”的和平，建设在中心开花，路、桥、房齐进。天、地、人合一，城建人创造和平速度，进入一个新的黄金发展期。为商业繁荣、经济发展拓财富空间。创都市中心建设史，拆迁史新的纪录。城市基础设施建设，民生住宅建设、港口自身建设，规模、质量、速度，都是空前的。

“十五”的和平，地域拓展，空间升值。滨江金耀，大连万达、凌购、信达、君悦、伊都锦、每座新崛起的商厦，都指向历史高点和最好水平：在泰清华，世家新苑，香榭里，贵郡，吉利，佳怡，新文化，片片落成的配套公寓，适应多功能现代居住所需；在建筑风貌区，拓展历史空间，面貌一新的城市风物建筑，保护完善得更加壮硕丰满；黄金的商业中心地带，众多商厦毗邻的天空，成为天津新的地域符号，新的标志性建筑。

“十五”的和平，建设风景如画，数字如诗：10万居民住房条件得到改善；各种城市建筑开工450万平方米，80多条城市主次干道得到改造、铺设各种地下管道244公里。

——建设中心经济强区，构建宜居和谐城区，繁荣天津现代金融商贸中心区，发展现代都市风貌建筑旅游区。“十五”的和平，建设有为，发展节节向上。

飞翔，奔向“十一五”灿烂明天

【盛世繁都】

[Prosperity in An Flourishing Age]

到处写着非凡，缔造都市繁盛；

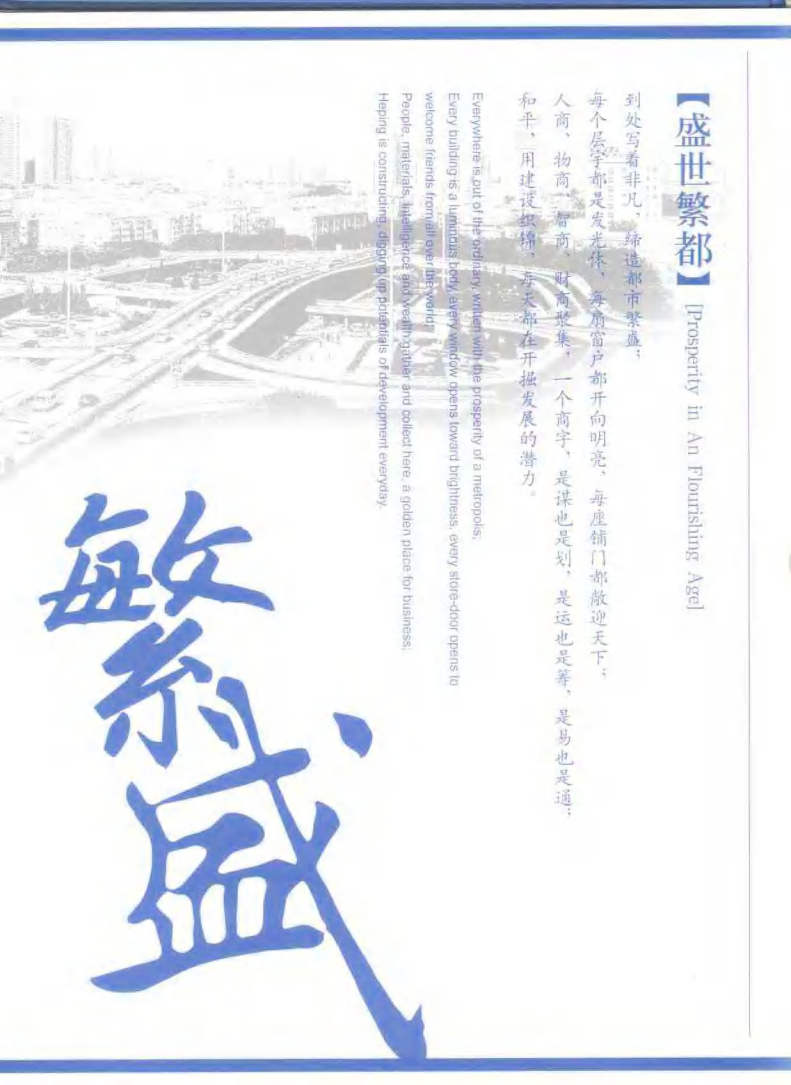
每个楼宇都是发光体，每扇窗户都开向明亮，每座铺门都敞迎天下；

人商、物商、智商、财商聚集，一个商字，是谋也是划，是运也是筹，是易也是通；
和平，用建设织锦，每天都在开掘发展的潜力。

Everywhere is out of the ordinary, written with the prosperity of a metropolis.

Every building is a luminous body, every window opens toward brightness, every store-door opens to welcome friends from all over the world.

People, materials, intelligence and wealth gather and collect here, a golden place for business.
Heping is constructing, digging up potentials of development everyday.



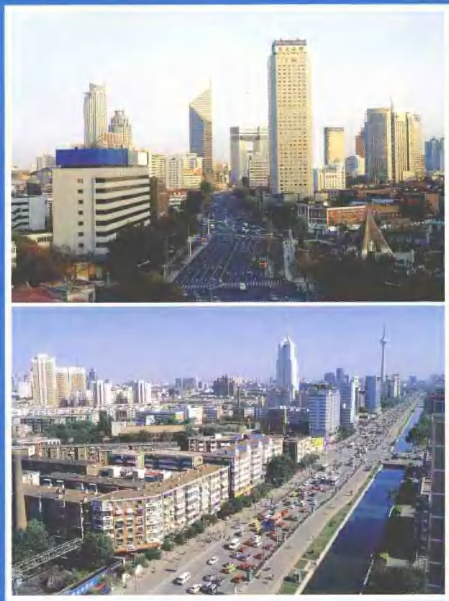
敏系盛



此为试读, 需要完整请下载 www.orton.com

和平，一种环境，一种力量，每一条街都写着非凡。

Heping, a kind of environment, a kind force, a place where every street is written with uncommonness.



商业繁华，立地擎天，四方来仪——君悦酒店。
Rising high into sky and welcoming people from all walks of life with
prosperous commerce — Joy Hotel.







从天的
高处鸟瞰和平，
河湾玉带，
路贯长虹，
蓬勃万厦生机着无尽美好。
Taking a bird's eye view of Heping from high, rivers and channels flow winding like jade ribbons, roads and streets stretch like rainbows, thousands of buildings and towers embrace infinite invitingness.

晴空下，每座建筑都是跃然耸起的发光体。
Beneath white clouds, every building is a luminous body
rising high above ground into sky.



富士大厦——现代建筑的节奏韵律，成为和平的主旋。
Fuji Tower ~ the rhythm of modern architecture has become the theme of Heping.

